

COVID-19 LUS QHIA TXOG KEV UA LAG LUAM:

Chav Ntaus Phaib,
Tej Chaw Saib Caij
Neeg Sib Tw Khiav,
thiab Chaw Sib Tw
Khiav

Lub Xya Hlis, Tim 29, 2020

*Txhua cov lus qhia tsuas yog yuav tau siv nrog
lub cheeb tsam nroog uas tus neeg ua hauj
lwm saib xyuas kev noj qab haus huv tau pom
zoo ua raws li lawv kev tshuaj xyuas ntawm
cov ntaub ntawv kab mob sib kis uas muaj
cov neeg kis mob li 100,000 tus neeg, feem
pua cov ntsuas pom muaj kab mob, thiab
tsoom fwv hauv zej zog npaj los mus txhawb
kev saib xyuas noj qab haus huv, cov neej pej
xeem muaj feem kis mob, tiv toj txheeb xyuas
thiab ntsuas mob.*

NTHUAV QHIA

Nyob rau Lub Peb Hlis Ntuj Tim 19, 2020, lub Xeev Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tus Thawj Kav Xwm ntawm California Chav Hauj Lwm Ntsig Txog Zej Tsoom Kev Noj Qab Haus Huv (California Department of Public Health) tau muaj lus txib yuav kom cov neeg California nyob twj ywm hauv tsev los txo qhov sib kis ntawm COVID-19 ntawm qhov chaw muaj neeg coob.

Qhov cuam tshuam tsis zoo ntawm COVID-19 nyob rau cov neeg California kev noj qab haus huv tseem tsis tau paub zoo. Tau tshaj tawm txog kev tsis xis neej pib ntawm qhov mob me (qee tus neeg tsis hnov muaj tsos mob li) mus rau qhov mob loj uas tsim ua rau tuag taus. Muaj ntau pawg neeg tshwj xeeb, suav nrog rau cov neeg muaj hnuv nyoog 65 xyos los sis laus dua thiab tus uas muaj yam ntxwv mob hnyav, xws li mob plawv los sis mob ntsws los sis mob ntshav qab zib, yog cov muaj kev pheej hmoo siab zog ntawm kev pw tsev kho mob thiab muaj ntau yam mob hnyav. Kev sib kis no feem ntau lawm yog thaum tib neeg nyob sib ze los sis nyob rau qhov chaw uas huab cua tsis hloov zoo nrog tus neeg kis kab mob lawm, tab txawm tus neeg ntawd tsis muaj cov tsos mob los sis cov tsos mob tsis tau tshwm sim los xij.

Cov ntaub ntawv qhia tseeb txog ntawm qhov coob thiab cov qib ntawm COVID-19 los ntawm cov chaw ua lag luam los sis cov pab pawg neeg ua hauj lwm, suav nrog rau cov neeg ua hauj tsim kho kev uas ua hauj lwm hnyav tsis tau muaj nyob rau lub sij hawm no. Nws tau muaj kev kis kab mob nyob rau ntau cov chaw ua hauj lwm, qhia tias cov neeg ua hauj lwm ntxim li yuav los sis kis tau kab mob COVID-19. Cov piv txwv ntawm cov chaw ua hauj lwm no muaj suav nrog cov tsev kho mob, cov tsev laus, cov tsev txim, cov tsim khoom noj, cov tsev cia khoom, cov chaw luas nqaij thiab cov khw muag khoom noj.

Cov lus txib kom nyob twj ywm hauv tsev tau muaj kev hloov pauv, nws tseem ceeb rau txhua cov kauj ruam ntxim ua tau los ua kom ntseeg tias cov neeg ua hauj lwm thiab cov zej tsoom nyab xeeb.

Cov cai ua kev pov thaiv tseem ceeb muaj nrog:

- ✓ ua kom lub cev nyob sib nruv deb kom ntau li ntau tau,
- ✓ cov neeg ua hauj lwm thiab cov tub lag luam/cov qhua siv ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg (ntawm qhov chaw uas tsis tas siv kev pov thaiv kev ua pa),
- ✓ nquag ntxuav tes thiab tua kab mob thiab tu txhais tes kom huv,
- ✓ qhia cov neeg ua hauj lwm txog cov no thiab lwm yam ntawm lub phiaj xwm pov thaiv COVID-19.

Ntxiv no, nws yuav tseem ceeb heev rau qhov uas yuav tau muaj cov txheej txheem uas tsim nyog txhawm rau kev tshawb nrhiav cov neeg mob tshiab nyob rau ntawm tej chaw ua hauj lwm thiab, thaum lawv raug txheeb pom lawm, txhawm rau cuam tshuam nrog lawv yam ceev nrooj thiab ua hauj lwm nrog nom tswv saib xyuas kev mob keeg rau pej xeeb txhawm rau txiav kev kis virus mus ntxiv.

LUB HOM PHIAJ

Qhov ntaub ntawv no muab kev taw qhia rau cov chav ntaus phaib, chaw saib caij nees sib tw khiav, thiab chaw sib tw tsav tsheb khiav nrog rau chaw caij neeg sib tw khiav txhawm rau txhawb nqa ib qho kev nyab xeeb, huv rau thaj chaw ntawm cov neeg ua hauj lwm. Ntxiv no, nws muab kev taw qhia rau Lwm Pab Pawg Uas Muab Tej Kev Pab Cuam Uas Hais Txog Tus Ua (TPPS), tus uas lis hauj lwm nyob rau hauv chav Ntaus Phaib, raws li qhov ua tau.

LUS CIM: Chav ntaus phaib, chaw saib caij neeg sib tw khiav, thiab chaw sib tw tsav tsheb khiav nrog rau chaw sib tw caij neeg khiav uas ua hauj lwm los sis xauj tej chaw so, chaw noj haus, chaw haus dej haus cawv, chaw zuaj ib ce, chaw ua kom zoo nkauj, chaw tawm dag zog, pas dej da ua si, chaw lom zem hmo ntuj, chaw zaum ua si, chaw sib ntsib sib tham rooj ncauj lug, chaw ua kib las thiab kev lom zem uas nyob hauv tsev thiab nyob nraum zoov, lwm lwm yam., tsim nyog kaw tej chaw no cia kom mus txog rau thaum txhua qhov chaw ua lag luam ntawv tau txais kev pom zoo kom rov qhib hloov kho dua los sis qhib ua hauj lwm puv ntwb li qub tso. **Chaw sib tw khiav tsheb tam sim no tau txais kev pom zoo rau qhib ua hauj lwm yam tsis muaj cov neeg tuaj koom nrog.** Thaum twg tau txais kev pom zoo rau rov qhib dua kev ua hauj lwm uas hloov kho los sis ua hauj lwm uas pub toob, tej chav ntaus phaib, tej chaw saib sib tw caij nees khiav, thiab chaw sib tw khiav tsheb uas nrog rau chaw sib tw caij nees khiav tej no tsim nyog saib raws li tej ntaub ntawv taw qhia uas tsim nyog ntawm chaw ua lag luam xws li muaj nyob rau ntawm [tus vev xaib COVID-19 Resilience Roadmap](#). Tag nrho tej koob tsheej ntawm pej xeeb los sis tej kev sib sau ua ke uas tsi ntsees xam muaj tej kev ntaus suab paj nruag los sis lwm yam kev seev cev ntawm tej chaw, yuav tsum tau raug tsem tawm los sis txav lub sij hawm mus.

Cov lus qhia no tsis yog yuav thim tawm lossis tshem tawm ib txoj cai ntawm cov neeg ua haujlwm, tsis hais txoj cai, txoj cai tswjfwam lossis kev sib khom, thiab tsis suav daws, vim nws tsis suav nrog lub nroog txoj kev noj qab haus huv, thiab tsis yog ib yam kev hloov pauv rau ibqho kev nyab xeeb thiab kev noj qab haus huv uas muaj feem rau txoj cai. xws li cov Cal / OSHA. ¹ Soj ntsuam nrog cov kev hloov pauv rau kev noj qab haus huv cov lus qhia thiab kev txiav txim siab hauv lub xeev/hauv zej zog, raws li qhov xwm txheej Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) txuas ntxiv. Cal/OSHA muaj cov lus qhia zoo dua ntawm lawv li [Cal/OSHA Cov Lus Qhia txog Kev Tiv Thaiv Cov Neeg Ua Hauj Lwm Los Ntawm Cov Kab Mob COVID-19 hauv nplooj ntawv saum huab cua](#). CDC muaj cov ntaub ntawv ntxiv txog lawv [cov lus qhia](#) rau cov chaw lag luam thiab cov tswv ntiav ua hauj lwm.

*Tej chav ntaus phaib thiab TPPPS tsim nyog xa lawv tej kev npaj uas uas tshwj xeeb rau ntawm chaw ua hauj lwm mus rau Pawg Saib Xyuas Kev Tuav Tswj Kev Twv Txiaj ntawm California ntawm commission@cgcc.ca.gov thiab ntawm Lub Chaw Tuav Tswj

Kev Twv Txiaj nyob rau ntawm gamblingcontrol@doj.ca.gov ua ntej yuav rov pib kev ua hauj lwm dua.

Yuav Tau Siv Cov Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg

Nyob rau Lub Rau Hlis Ntuj Tim 18, CDPH tau tawm [Lus Qhia Siv Cov Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg](#), qhov uas cov zej tsoom neeg thiab cov neeg ua hauj lwm nyob rau txhua qhov chaw muaj zej tsoom neeg los puav leej yuav tau npog qhov ncauj qhov ntswg thiab tej chaw ua hauj lwm yuav tau teeb seb muab qhov chaw twg ua qhov muaj kev pheej hmoo nphav tau kab mob.

Tib neeg nyob hauv California yuav tsum rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thaum lawv mus ua hauj lwm, tsis hais nyob ntawm chaw ua hauj lwm los sis thaum tawm mus ua hauj lwm sab nrauv, thaum:

- Ua hauj lwm cuam tshuam tim ntsej tim muag nyob nrog cov neeg zej tsoom;
- Kev ua hauj lwm nyob rau txhua qhov chaw muaj zej tsoom neeg tuaj saib, yam tsis quav ntsej txog seb lub sijhawm ntawd puas muaj zej tsoom neeg leej twg tuaj.
- Kev ua hauj lwm nyob rau qhov chaw npaj khoom noj los sis ntim khoom noj ua pob muag los sis muab xa mus rau lwm qhov chaw;
- Tab tom ua hauj lwm nyob hauv los sis taug kev hla cov chaw muaj neeg coob, xws li cov chaw taug kev hauv tsev, cov ntawv, cov liv nce nqis thiab cov chaw nres tsheb;
- Nyob rau hauv tej lub chaw los sis qhov chaw uas muaj lwm tus neeg nyob ib ncig (tsis xam nrog cov neeg hauv tsev neeg los sis cov neeg zej zog nyob ib ncig hauv) uas tuaj thaum tsis tuaj yeem ua kom lub cev nyob sib nrug tau;
- Kev tsav tsheb los sis kev ua hauj lwm nyob rau txhua qhov kev thauj mus los los sis kev khiav tsheb thauj zej tsoom neeg, tshav tav xij, los sis tsheb ntiag tug ua hauj lwm thauj neeg los sis tsheb sib koom caij thaum muaj neeg tuaj caij. Thaum tsis muaj neeg tuaj caij, los yuav tau npog qhov ncauj qhov ntswg kom zoo.

Ua kom tiav cov ntsiab lus qhia, suav nrog rau txhua cov cai yuav tau ua thiab cov yuav tau zam rau cov cai no, tuaj yeem pom muaj nyob hauv qhov [lus qhia](#). Yuav tau npog qhov ncauj qhov ntswg nyob rau lwm xwm txheej, thiab cov tswv hauj lwm tuaj tsim tau lwm cov cai npog qhov ncauj qhov ntswg ntiv kom muaj kev nyab xeeb rau cov neeg ua hauj lwm thiab qhov chaw ua hauj lwm muaj kev noj qab haus huv. Cov tuam txhab ntiav neeg ua haujlwm yuav tsum tau npaj kom muaj ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg rau cov neeg ua haujlwm siv lossis ntiv nyiaj rov qab rau cov neeg ua haujlwm uas lawv rho lawv li nyiaj mus yuav cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los siv.

Cov tswv hauj lwm tsim nyog tsim kho txoj cai siv rau lub chaw so rau tus neeg ua hauj lwm uas ua tau raws ib ntawm cov kev zam los ntawm kev npog qhov ncauj qhov ntswg.

Yog tias ib tus neeg ua hauj lwm uas yuav tau rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg vim yuav tau nyob ze nrog tus tsis tuaj yeem npog tau vim tus yam ntxwv kev mob nkeeg, lawv tsim nyog yuav tau ua lwm yam tsis muaj kev txwv, xws li siv daim npog khwb thoob plaws lub ntsej muag, yog tias ua tau thiab yog tias siv tau raws tus yam ntxwv mob.

Cov kev lag luam uas qhib rau pej xeem yuav tsum paub txog qhov kev zam rau kev siv lub npog ntsej muag tiv thaiv hauv [CDPH Kev Npog Ntsej Muag](#) thiab yuav tsis tuaj yeem cais ib tug tswv cuab ntawm pej xeem rau tsis npog ntsej muag yog tias tus neeg ntawd ua raws li [Qhov Lus Tawm Qhia](#). Cov lag luam yuav tsum tsim kom muaj cov cai txog rau kev hais daws cov kev zam no ntawm cov neeg qhua, cov neeg uas tau txais kev pab cuam, cov neeg tuaj saib, thiab cov neeg ua hauj lwm.



Lub Phiaj Xwm Tshwj Xeeb Xeeb Chaw Ua Hauj Lwm

- Sau kom muaj ua ntaub ntawv, lub phiaj xwm pov thaiv COVID-19 tshwj xeeb rau ntawm chaw ua hauj lwm nyob rau ntawm txhua lub tsev hauj lwm, ua kev ntsuam xyuas qhov pheej hmoo ntawm chaw ua hauj lwm rau txhua qhov chaw ua hauj lwm thiab txhua txoj hauj lwm, thiab tus neeg uas teeb los tuav txoj hauj lwm ntawm lub tsev ua hauj lwm los ua lub phiaj xwm.
- Koom tes nrog [CDPH Lus Qhia Kev Npog Ntseg Muag](#) nyob rau hauv Chaw Ua Hauj Lwm Lub Phiaj Xwm Tshwj Xeeb thiab suav nrog rau txoj cai lis hauj lwm rau cov raug zam.
- Txheeb xyuas cov ntaub ntawv tiv tauj ntawm lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv hauv cheeb tsam uas yog qhov chaw nyob hauv cheeb tsam txhawm rau kev sib txuas lus hais txog kev sib kis Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) ntawm cov neeg ua hauj lwm keb sib kis.
- Cob qhia thiab sib txuas lus nrog cov neeg ua hauj lwm thiab tus sawv cev neeg ua hauj lwm nyob rau lub phiaj xwm thiab tsim kom muaj lub phiaj xwm rau cov neeg ua hauj lwm thiab lawv cov neeg sawv cev.
- Txheeb xyuas tsis tu ncua qhov chaw ua tau raws li txoj phiaj xwm thiab cov ntaub ntawv sau tseg thiab yog raug raws li tau pom.
- Tshawb nrhiav qhov tsim ua rau muaj mob COVID-19 thiab ntaus nqi tias cov feem xyuam twg cuam tshuam hauj lwm uas tuaj yeem tsim ua rau pheej hmoo kis tau kab mob. Hloov kho lub phiaj xwm raws qhov xav tau los pov thaiv kom txhob muaj ntau xwm txheej ntiv.
- Ua kev lis hauj lwm raws qhov tsim nyog thiab cov txheej txheem thaum lub chaw ua hauj lwm muaj qhov kis kab mob, raws li nrog rau [CDPH cov lus qhia](#).
- Txheeb txog qhov nyob sib ze (sib nrug li ntawm rau feet ntev li 15 feeb los sis ntev dua) ntawm tus neeg ua hauj lwm uas kis tau mob lawm thiab ua cov kauj ruam los cais tus neeg ua hauj lwm uas ntsuam xyuas pom muaj COVID-19 lawm thiab cov tau nyob sib ze nrog mus nyob ib leeg.
- Coj raws li cov lus qhia hauv qab no. Tsis ua raws yuav tsim ua rau lub chaw ua hauj lwm muaj mob nkeeg uas tsim ua rau lub chaw ua hauj lwm raug kaw ib ntus los sis muaj ciam txwv.



Cov Ncauj Lus rau Neeg Ua Hauj Lwm Xyaum

- Ntaub ntawv nyob rau [COVID-19](#), txoj hauv kev los pov thaiv kom txhob kis mus, thiab qhov twg yog lub hauv paus tsim ua rau muaj cov yam ntxwv mob uas ua rau tib neeg yuav kis tau tus kab mob.
- Kev ntsuam xyuas tus kheej hauv tsev, suav nrog rau kev ntsuas txog qhov kub txias thiab/los sis kev ntsuam xyuas tus yam ntxwv mob uas yog kev siv [CDC cov lus qhia](#).
- Qhov tseem ceeb ntawm kev tsis tuaj hauj lwm:
 - Yog hais tias ib tug neeg ua hauj lwm muaj tus yam ntxwv mob COVID-19 xws li [hais los ntawm CDC](#), xws li ua npaws los sis ua daus no, hnoos, ua tsis tshua tau pa los sis ua pa nyuab, nkees, mob ib ce los sis mob taub hau, mob taub hau, nyuam qhuav tsis hnov qab ncauj los sis hnov tsw ntxhiab, mob qa, meem txom los sis los ntswg, xeev siab, ntuav, los sis zawv plab, LOS SIS.
 - Yog tias tus neeg ua hauj lwm raug ntaus nqi tias muaj COVID-19 thiab tseem tsis tau raug tso tawm ntawm qhov chaw cais nyob ib leeg, LOS SIS
 - Yog tias, 14 hnuv dhau mus lawm, tus neeg ua hauj lwm tau nyob ze nrog tej tus neeg uas ntaus nqi pom muaj COVID-19 thiab tau muab xam tias ntxim kis tau kab mob lawm (piv txwv tseem nyob rau qhov chaw cais nyob ib leeg).
- Rov qab mus ua hauj lwm tom qab tus neeg mob tau txais kev ntaus nqi txog COVID-19 yog tias 10 hnuv twb dhau mus lawm txij hnuv pom muaj cov tsos mob zaum xub thawj, lawv cov tsos mob zoo lawm, thiab tus neeg ua hauj lwm tsis ua npaws lawm (yam tsis tas siv tshuaj los txo qhov ua npaws) nyob rau 72 teev. Yog tias 10 hnuv dhau mus lawm uas tus neeg ua hauj lwm raug ntaus nqi pom muaj COVID-19 tsis muaj yam ntxwv mob txij hnuv pib sim pom muaj COVID-19 los ces rov mus hauj lwm tau.
- Los nrhiav kev ua zoo saib xyuas yog tias cov tsos mob dhau los ua mob loj lawm, suav nrog rau muaj qhov mob los sis ceev hauv siab, feeb tsis meej los sis dis ncauj los sis ntsej muag xiav. Cov xov xwm tshiab tshiab thiab lwm yam ntxaws ntxaws muaj nyob rau ntawm [CDC tus webpage](#).
- Kev nquag ntxuav tes tas li nrog xab npum thiab dej yog qhov tseem ceeb, suav nrog rau kev muab xab npum txhuam li ntawm 20 feeb (los sis kev siv tshuaj pleev tua kab mob ntawm tes uas muaj cawv tov nrog yam tsawg kawg 60% (raws qhov nyiaj siv) los sis 70% cawv tov nrog (yog tias cov me nyuam uas tsis tau kev saib xyuas mus kov tsis tau qhov khoom) thaum cov neeg ua hauj lwm tsis tuaj yeem mus rau ntawm lub tais ntxuav

tes los sis qhov chaw ntxuav tes, raws li [CDC cov lus qhia](#)).

- Kev lub cev nyob sib nrug yog qhov tseem ceeb, tag nrho lub sij hawm nyob ntawm txoj hauj lw m thiab tsis nyob ntawm txoj hauj lw m (saib nqe lus qhia Kev Nyob Sib Nrug hauv qab no).
- Kev npog ntsej muag kom zoo, suav nrog:
 - Kev npog ntsej muag yuav pov thaiv tsis tau tus npog thiab yuav tsis yog cuab yeej pov thaiv tus kheej (PPE).
 - Kev npog ntsej muag tuaj yeem pov thaiv tau cov neeg nyob ze tus npog, tab sis yuav hloov tsis tau qhov yuav tau nyob sib nrug thiab kev nquag ntxuav tes tas li.
 - Kev npog ntsej muag yuav tsum npog kom tau qhov ncauj qhov ntswg.
 - Cov neeg ua hauj lw m tsim nyog ntxuav tes los sis pleev tshuaj tua kab mob rau txhais tes ua ntej thiab tom qab kev siv los sis kev txav daim ntaub npog ntsej muag.
 - Zam kev kov qhov muag, qhov ntswg thiab qhov ncauj.
 - Tej ntaub npog qhov ncauj yuav tsum tsis txhob faib siv nrog lw m tus thiab tsim nyog ntshua thiab muab pov tseg tom qab siv txhua hnu b.
- Ntaub ntawv muaj nyob hauv [CDPH Lus Qhia rau Siv Ntaub Npog Ntsej Muag](#), uas muaj lus txib rau cov xwm txheej uas cov ntaub npog yuav tsum tau rau thiab cov kev zam, raws li ntau txoj cai, cov cai ua hauj lw m, thiab cov cai uas tus tswv hauj lw m tau hloov kho los ua kom ntseeg tias siv cov ntaub npog ntsej muag. Muab kev qhia xyaum suav nrog rau tus tswv hauj lw m cov cai nyob rau txoj hauv kev tib neeg tus uas raug zam ntawm kev rau daim ntaub npog ntsej muag yuav tau ua.
- Nco ntsoov tias txhua tus neeg cog lus ua hauj lw m ywj pheej, ua hauj lw m ib ntus, lossis cov neeg ua hauj lw m uas muaj ntawv cog lus ntawm lub chaw hauj lw m yuav tsum tau txais kev qhia paub txog tsab cai kev tiv thaiv kab mob COVID-19 thiab muaj cov khoom siv uas tsim nyog thiab PPE. Sib tham txog cov luag hauj lw m ua ntej lub sij hawm uas cov koom haum xa cov neeg ua hauj lw m ib ncu a thiab/los sis cov neeg ua hauj lw m muaj ntawv cog lus tuaj.
- Ntaub ntawv qhia txog hnu b so uas them nyiaj uas tus neeg ua hauj lw m muaj cai tau txais uas yuav ua rau yoom yim zog los nyob hauv tsev. Mus saib xov xwm ntshu ntawm [nom tswv cov tes dej num uas txhawb nqa hnu b so kev mob nkeeg thiab tus neeg ua hauj lw m qhov nyiaj kho mob COVID- 19](#), xam muaj tus neeg ua hauj lw m li kev muaj cai so raws [Tsab Cai Tawm Tsam Coronavirus Ua Ntej Ntawm Cov Yim Neeg](#) thiab cov neeg ua

hauj lwm li kev muaj cai rau cov neeg ua hauj lwm cov txiaj ntsig nyiaj kho mob thiab cov hauj lwm uas xav tias yuav muaj tiag uas ntsig txog COVID-19 raws li Nom tswv [Tsab Lus Txib N-62-20](#) thaum lub sij hawm uas Tsab Lus Txib ntawv siv tau.



Yuav Tau Tswj Saib Xyuas thiab Ntsuam Xyuas Txhua Tus Neeg

- Muab kev xyuas qhov kub txias thiab/los sis yam ntxwv mob rau tag nrho cov neeg ua hauj lwm, cov neeg muag khoom rau yus, cov pob zog, thiab cov neeg koom ntawm zej tsoom sawv daws thaum tab tom yuav nkag mus rau lub chaw lag luam. Ua kom ntseeg siab tau tias lub ntsuas qhov kub txias/tus yam ntxwv mob zam tsis txhob chwv tus neeg thiab tej qhua kom deb li deb tau.
- Yog hais tias tseev kom cov neeg ua hauj lwm ntsuas lawv tus kheej nyob rau tom tsev, uas yog ib txoj hau kev xaiv uas tsim nyog muaj pub rau ntawm lub chaw ua lag luam, ua kom ntseeg siab tau tias muaj kev ntsuas ua ntej tus neeg ua hauj lwm mus ntawm hauj lwm mus tsev thiab ua raws [cov kev taw qhia CDC](#), uas sau tseg nyob rau ntawm tshooj Cov Ntsiab Lus Cob Qhia Neeg Ua Hauj Lwm saum toj sauv. Qhov kev ntsuas tus kheej no tsis siv nrog cov neeg pej xeem tus uas yuav tsum tau raug ntsuas ua ntej nkag mus rau hauv lub chaw.
- Txhawb kom cov neeg ua hauj lwm thiab cov pej xeem tus uas tsis xis neej los sis muaj yam ntxwv mob KAB MOB COVID-19 mus so los sis rov mus tsev.
- Cov tswv hauj lwm yuav tsum muab thiab ua kom ntseeg tias cov neeg ua hauj lwm yuav tsum siv txhua cuab yeej pov thaiv tus kheej, suav nrog rau tsom iav thaiv qhov muag thiab cov hnab looj tes nyob qhov chaw tsim nyog.
- Cov tswv hauj lwm tsim nyog ua zoo xav siv cov hnab looj tes uas siv tag pov tseg uas yuav pab tau zoo rau kev ntxuav tes tas li los sis kev siv tshuaj pleev tua kab mob ntawm tes; piv txwv cov neeg ua hauj lwm tus uas ntsuam xyuas lwm tus cov tsos mob los sis saib xyuas tej chaw uas kov tas li. Cov neeg hauj lwm yuav tsum rau cov hnab looj tes thaum tuav cov khoom uas tau paug tej kua dej ntawm neeg lub cev.
- Cov tswv hauj lwm yuav tsum tau ua tej kev pov thaiv uas muaj paus ntsis, xam muaj xws li los tej duab qhia rau tej thaj chaws uas neeg yuav saib thiab pom khav khav, txhawm rau tsa pej xeem paub txog tias lawv yuav tsum tau rau ntaub npog qhov ncauj thiab ua kev nyob sib nrug, thiab tsim nyog ntxuav lawv tej tes los ntawm kev siv xab npum siv sij hawm yam tsawg kawg kiag 20 vib nas this, siv tshuaj ntxuav tes kom huv, thiab tsis txhob kov lawv tej ntsej muag. Cov tswv hauj lwm tsim nyog yauv tau ua

ntau kauj ruam ntxiv, piv txwv li ua rau hauv lawv tej vev xaib los sis tej ntaub ntawv tshaj tawm, txhawm rau tsa cov pej xeeb txog tej kev pov thaiv KAB MOB COVID-19 ua ntej yuav npaj ib qho kev mus xyuas.

- Ceeb toom rau cov qhua ua ntej kom lawv nqa ntaub npog ntsej muag thiab npaj kom txhij rau txhua tus neeg tuaj txog kom lawv muaj txhua leej, yog tias ua tau.



Cov Txheej Txheem Kev Ua Kom Huv thiab Kev Tuab Kab Mob

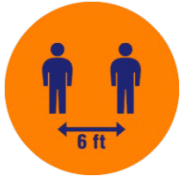
- Ua kom huv rau tej chaw uas neeg nyob mus los coob xws li tej chaw zaum hauv chav sib tos hauv tsev so, tej chaw zaum tos, tej chav so, thiab tej chaw nkag thiab thiab tej chaw tawm xam muaj tej ntaiv, tej pas tuav ntawm tus ntaiv, thiab tej khoom tswj ntaiv fais fab. Tsuag tshuaj tua kab mob tas li rau tej npoo uas siv ntau xws lis xam muaj tej txe ua hauj lwm, tej tub dho nyiaj, tej chaw haus dej haus cawv, tej chaw plws (touchscreen), chaw khuam tes, tsev tawm rooj, chaw ntxuav tes, tes tuav qhov rooj thiab ntsuas phoo, yawm sij tsheb, thiab tej chaw tuav ntawm tsheb (tej kauj tig, tej tes qhov rooj tsheb, cov tswj qhov txav mus los ntawm tej rooj tog zaum, lub txais xov tooj cua, lwm lwm qhov).
- Zam kev siv xov tooj, tablets, cuab yeej ua haujlwm hauv chaw ua hauj lwm, thiab rooj tog los sis tej khoom siv ua ke nyob rau ntawm qhov ua tau. Tsis txhob sib qiv PPE.
- Ua kom huv thiab tsuag tshuaj tua kab mob tas li rau tej khoom siv thiab tej rooj tog uas yuav tsum tau faib rau ntau pab neeg siv, yam dab tsi los xij uas siv heev tshaj, xam muaj, xam muaj xws li no tab sis kuj tsis yog yuav tag rau saum tej npoo chaw ua hauj lwm, tej yawm sij, tub xa nyiaj, rooj thob log thiab rooj ib uas sib twv txiaj, lub qe qaum los sis plaub fab siv rau kev twv txiaj (dice) thiab daimpuas plaub fab (tiles) siv rau kev twv txiaj, phaib (yog tias tsis pov tseg thaum siv tag lawm), lub khoom electronic rau phau ntawv saib, tej khoom uas plws, moos, khoom ua kev nyiam huv, thiab tej khoom me me ntau yam thiab tej khoom tswj tej cuab yeej nqa mus los.
- Muab sij hawm rau cov neeg ua hauj lwm los ua kev tu kom huv ncua sij hawm lawv sij hauj lwm. Kev ua kev nyiam huv tsim nyog txib rau lub sij hawm ua hauj lwm raws li yog ib feem ntawm lub luag hauj lwm ntawm txoj hauj lwm.
- Tej khoom siv rau hauv chaw ua hauj lwm, rooj ua hauj lwm, thiab tej rooj ua hauj lwm kev pab ntawm cov neeg txais tos muaj ej khoom ntxuav tes uas tsim nyog, xam muaj tshuaj ntxuav tes thiab taub so tes kom huv, thiab muab tshuaj ntxuav tes rau cov neeg ua hauj lwm pab ncav qha rau cov

neeg siv kev pab cuam.

- Ua kom ntseeg siab tias cov tsev rau khoom tua kom huv ua tau hauj lwm tas li thiab muaj khoom siv txhua lub sij hawm thiab muab xab npum, phuam so dej, thiab tshuaj tua kab mob ntawm txhais tes ntxiv raws qhov xav tau.
- Muab cov khoom los txhawb rau cov neeg ua hauj lwm kom ua kev nyiam huv tus kheej.
- Qhov no yuav suav nrog cov ntaub so, lub thawv khib nyiab tsis pub kov, xab npum ntxuav tes, muab sij hawm txaus rau ntxuav tes, muab cawv ntxuav tes, tshuaj tua kab mob, thiab cov phuam siv tas pov tseg.
- Thaum xaiv cov khes mis los tua kab mob, cov tswv hauj lwm yuav tsum siv cov khoom uas tau kev pom zoo lawm rau kev tawm tsam COVID-19 nyob rau qhov [Koom Haum Pov Thaiv Huab Cua Ib Puag Ncig \(EPA\)-tau pom zoo rau](#) Siv cov tshuaj tua kab mob uas muaj ntawv sau lo rau siv tawm tsam cov kab mob tawm tshiab kom tau zoo, tshuaj ntxuav tsev (5 diav tshuaj yej rau ib gallon dej), los sis muaj cawv tov nrog li ntawm 70% uas phim rau qhov khoom yuav txhuam. Muab kev qhia pab rau cov neeg ua hauj lwm txog kev siv tshuaj khes mis phom sij, cov lus lub chaw tsim qhia, yuav tau muaj kev lim huab cua kom zoo, thiab ua raws Cal/OSHA cov cai siv kom nyab xeeb. Cov neeg ua hauj lwm ua kev nyiam huv uas siv tej tshuaj ua kev nyiam huv tsim nyog yuav tau rau hnab looj tes raws li tus tsim tawm tej ntaub ntawv qhia. Ua raws li [kev tu kom huv hawb pob kev ua](#) pom zoo los ntawm California Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab kom ntseeg tau luv qhov cais cua kom tsim nyog.
- Txhawm rau ua kom muaj kev pheej hmoo tsawg tshaj plaws rau cov [kab mob Legionnaires](#) thiab thiab lwm yam kab mob uas cuam tshuam txog dej, [ua ntau kauj ruam](#) kom tso siab tias tag nrho tej khoom tuav tswj dej thiab tej npoo (piv txwv li dej haus ua tsaws tsag, dej tsaws tsag kom zoo nkauj) muaj kev nyab xeeb rau siv thiab tom qab kaw tseg tsis siv lub chaw ib ntus.
- Muab tej khoom tsuag tshuaj ntxuav tes (uas tau tuav tsawg tshaj plaws li qhov ua tau) rau thoob plaws tej chaw tos txais, tej chaw zaum tos, tej rooj twv txiaj, tej chaw nkag mus hauv tsev noj haus, chaw sib ntsib thiab sib saj laj, ntaiv ntawm chaw zaum tos, thiab tej chaw ua kev pab cuam, rau cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg siv kev pab cuam siv.
- Txav los sis hloov kho sij hawm los sis cov xuab moos ua hauj lwm kom muaj sij hawm txaus rau kev ua kom huv.
- Nruab thiab txhawb kom siv cov npav rho nyiaj thiab cov khoom siv tsis muaj nqis, yog ua tau, suav nrog cov lus tsa suab teeb pom kev zoo, cov tshuab tsis sib haum, tsis siv neeg cov xab npum thiab cov phuam ntim cov

ntawv, thiab lub sij hawm teev.

- Tshawb xyuas cov khoom xa tuaj thiab coj los ua txhua qhov tsim nyog thiab ua kom tsis zoo thaum tau txais cov khoom.
- Qhov chaw ntxim muaj, txhob txhuam cov plag tsev los sis ua lwm yam hauv kev uas yuav ua rau cov kab mob ri mus rau saum huab cua. Siv lub nqus cua uas muaj lub lim HEPA nyob rau qhov chaw uas ua tau.
- Xav txog kev nruab lub cua uas nqa mus los tau uas muaj zog ua kev nyiam huv tau zoo, kho vaj tse tej khoom lim cua kom siv tau txog qhov tau txais txiaj ntsig siab tshaj plaws li ua tau, thiab ua kev hloov kho kom ntxiv qhov ntau rau cov cua sab nrauv los thiab lam cua hauv tej chaw ua hauj lwm tawm mus thiab lwm qhov chaw.



Lus Qhia Rau Lub Cev Nyob Sib Nrug

- Ntsuas tas li kom pom tias muaj kev nyob sib nrug deb yam tsawg kawg rau kauj ruam ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg yuav khoom. Qhov no tuaj yeem xam muaj kev siv khoom cais los sis tej kab uas pom (piv txwv li, cim rau plag tsev, hlua pluav uas muaj xim, los sis tej cim uas qhia tau tias cov neeg ua hauj lwm thiab cov siv kev pab cuam tsim nyog yuav sawv qhov twg) thiab tsim nyog raug siv rau tej chaw uas tej qhua sawv ua kab los sis nyob ua ke tau xam muaj chaw sawv tos, thiab chav zaum so, chaw ze ntaiv fais fab, chaw sawv tos qhua thiab tej chaw tos, chaw xa los sis tos yawg hlob, thiab lwm lwm yam.
- Ua tej kev pov thaiv rau qhov uas tsis tuaj yeem yuav muab tej yam dab tawv thaiv txhawm rau ua kom kev sib cuam tshuam ntawm cov neeg lis ntau ntawv los sis lwm tus neeg ua hauj lwm thiab cov neeg siv kev pab cuam, xws li ib daim Plexinglas los sis lwm cov khoom thaiv uas dej tsis xau tau.
- Xav txog muab lub luag hauj lwm rau cov neeg ua hauj lwm tus uas thov txoj hauj lwm hloov kho kom ua rau lawv cuam tshuam nrog cov neeg siv kev pab cuam thiab lwm cov neeg tsawg tshaj plaws (piv txwv li kev tuav tswj tej khoom ntau dua ua hauj lwm li ib tug neeg muag khoom, tus tiam qhua, txais tos los sis tuaj tswj ntaub ntawv uas xav tau raws hluav taws xob).
- Tso duab rau ntawm ncau ke nkag, chaw txais tos qhua, chav so, tub ATM, chaw yuav pib, rooj twv txiaj, thiab lwm lwm yam. kom qhia rau cov neeg siv kev pab cuam nyob sib nrug, siv ntaub npog qhov ncauj tsim nyog thiab qov tseem ceeb ntawm kev nyiam kom huv rau tes nyob rau txhua lub sij hawm.
- Txav tej rooj sib tham kom ntseeg siab tau tias muaj kev sib nrug thiab siv txhua lub nrooj sib tham kom me dua qub nyob rau ntawm tej chaw kom ua tau raws li tej kev taw qhia kev nyob sib nrug.
- Txo qhov ntau tsawg ntawm chav rooj sib tham txhawm rau ua kom tau qhov nyob sib nrug yam tsawg kawg kias 6 feet ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm.
- Kaw lub chav so, siv qhov los kem, los sis ua kom cov rooj/cov tog nyob sib nrug los cais cov neeg ua hauj lwm thiab ua kom txhob nyob sib ti lub sij hawm so. Nyob rau qhov ua tau, tsim tej chaw nkaum tshav rau sab nraum zoov uas muaj duab ntxoo duav thiab zaum uas ntseeg siab tau tias muaj kev sib nrug.
- Rov ua dua tej chaw ua hauj lwm, rooj twv txiaj, rooj tos qhua, chav rooj sib tham, thiab lwm lwm qhov kom ntseeg siab tau tias tie chaw ua hauj

lwm pab tau rau cov neeg ua hauj lwm thiab cov qhua nyob sib nrug.

- Tso tej ciam ntxiv rau cov neeg ua hauj lwm rau hauv tej chaw ua kaw xws li chav tsev mov, txhawm rau kom ntseeg siab tau tias yam tsawg kawg kiag 6 feet sib cais kom ceev kev sib kis kab mob virus.
- Qhov kem lub sij hawm tuaj uas tus neeg ua hauj lwm siv, ua raws li tus nqi zog ntawm lub sij hawm ua hauj lwm, los tswj kom tau cov cai lub cev nyob sib nrug.
- Kaw tej chav uas tus kheej haus ka fes, dej, noj mov, tshwj tsis yog tias tej qhua thiab cov neeg ua hauj lwm tuaj yeem muab tau los yam tsis muaj kev tuav tau.
- Muab tib txoj kev uas pom tseeb tseeb rau nkag thiab cais txoj kev tawm txhawm rau pab ua kom nyob sib nrug tau, nyob rau ntawm thaj uas ua tau.



Lwm Yam Kev Taw Qhia Ntxiv rau Kev Sib Cuam Tshuam Nrog Tej Neeg Pej Xeem

- Tso tej chaw ntxuav tes kom huv rau tag nrho tej chaw uas neeg hlas mus los coob thiab lwm thaj chaw uas sib tos ua kab ntev ntev thiab sib cev tej chips, tej daim phaib, nyiaj, pib, thiam lwm lwm yam yuav tshwm sim xam muaj xws tiam sis kuj tsis yog tag rau, tej tshuab txhab nyiaj, tablete siv twv txiaj, tub ATM, tshuab txhiv pib, chaw txais tos cov neeg siv kev pab cuam, qhov rais twv nyiaj, chaw so, thiab lwm lwm yam. Chaw ntxuav tes kom huv tsim nyog yuav tau raug soj ntsuam thiab saib xyuas kom tau raws li qhov yuav tsum tau.
- Thaum cov pej xeem thiab tej neeg ua hauj lwm sib cev mus los tau ib me ncuu sij hawm (xws li tej daim ntawv los sis pas chips), ua kom ntseeg siab tau tias siv tshuaj ntxuav tes kom huv thiab qhia rau cov pej xeem (ua yeeb yam thiab/los sis ua lus qhia) kom tsis txhob chww lawv tej ntsej muag, qhov ntswg, thiab qhov ncauj. Xav txog muab cov hnab tes uas siv tas pov tseg rau ntawm lub rooj rau cov pej xeem tau siv. Qhia txoj hau kev pov tseg nyob rau ntawm txhua qho chaw uas muab hnab looj tes los sis lwm yam khoom tso rau.
- Teev sij hawm rau cov muag khoom tau sib pauv txhawm rau kom muaj caij tau ntxuav tes.
- Hos daim phaib ua game uas cov ua phaib tuav daim phaib, thaum twg tus muab daim phaib hloov pauv txhua zaug, daim phaib yuav tsum raug muab pov tseg, tsuag tshuaj tua kab mob, los sis tshem coj mus cia yam tsawg kawg kiag 7 hnub, uas yog lub sij hawm kom ntseeg siab tau tias tsis muaj vais lav xyaw (ntos raws li cov xov xwm uas muaj kawg nkaus no). Hos daim phaib ua game uas cov ua game tsis chww, tom qab ib lub sij hawm

8 xuab moos, cov phaib uas ua yuav tsum raug muab tso tseg, tsuag tsuaj tua kab mob, ua kom huv, los sis tshem tawm ntawm ntawm zeeg mus cia yam tsawg kawg kiag 7 hnuv. Tus faib phaib yuav tsum tau siv tsuaj ntxuav tes kom huv ua ntej yuav pib ua phaib nyob rau ntawm lub rooj ua phaib txhua zaus thiab ntxuav tes tam sis thaum ua phaib tag zeeg.

- Tag nrho cov pas chips tsim nyog rau ntxuav thiab tsuag tsuaj tua kab mob ua ntej pib zeeg. Cov pas chips tsim nyog rau tshem tawm ntawm kev siv thiab hloov dua cov pas chip thaum pab tshiab ua.
- Tshem tej rooj, tej tog ib, tej tshuab, tej rooj ua game, thiab lwm lwm yam tawm ntawm cov qhua thaj chaw mus es thiaj ua tau sib nrug rau feet rau cov siv kev pab cuam thiab cov neeg ua hauj lwm nyob raub qhov ua tau. Yogh ais tias cov khoom ntawv tsis tuaj yeem yuav raug tshem mus tau, siv tej yam qhia rau pom tias nws tsis muaj rau siv los sis nruab Plexiglas los sis lwm yam thaiv uas dej tsis xau tau txhawm rau ua kom raug mus rau cov neeg siv kev pab cuam tsawg li tsawg tau.
- Txo qhov coob ntawm cov neeg ua game nyob rau ntawm lub rooj es cov qhua thiaj li muaj kev sib nrug ntxiv. Nruab cov thaiv ua dej tsis xau tau yog hais tias ua tau. Xaus cov ua tsis ua game es saib xwb yuav ua rau ntxiv kev tsis sib nrug ntawm cov qhua ua tsis tau kom sib nrug li rau feet.
- Xaus kev rau mov rau noj ntawm cov rooj ua game. Cov neeg ua hauj lwm tsim nyog yauv tau nqa dej haus mus rau cov siv kev pab cuam txhawm rau ceev cov neeg coob mus los ntawm thaj chaw sawv daws siv. Thaum nqa dej mus rau ntawm rooj rau cov qhua uas tuaj ntawm tsev neeg sib txawv tuaj, muab cov dej qab zib uas pov tseg tau, xav kom siv cov ntim uas muaj hau kaw.
- Rau cov chaw sib tw cai nees thiab cov chaw sib twv nyiaj tawm raws huab cuas uas muaj lub qhov rai rau kev twv nyiaj, kaw lub qhov rai rau kev twv nyiaj kom sib nrug deb li 6 feet yog qhov kom ua tshaj plaws. Xav txog rau kev qhib cov chaw ua si ntxiv nyob rau lwm qhov chaw tshiab kom muaj kev sib nrug thiab suav nrog tej yam tiv thaiv tuav tau uas nkag tsis dhau, yog ua tau. Tsim tej chaw ua kev nyiam huv rau ntawm lwm qhov chaw tshiab.
- Cov chaw zaum saib kev sib tw caij nees thiab cov chaw sib twv nyiaj tawm raws huab cuas yuav tsum raug muab teev dua tshiab thiab kaw feem uas ua hauj lwm nce raws li cov kev yuav tsum sib nrug rau ntawm yam tuav tau xam muaj kev teeb phab ntsa tiv thaiv yog tsim nyog.
- Muab tej peev txheej xov xwm los mus txhawb kev nyiam huv ntiag tug ntawm cov tswv cuab ntawm pej xeem. Qhov no xam nrog ntawv tissues, cov thoob khib nyiab uas tsis siv tes tuav, sab npum ntxuav tes, cov chaw ntxuav tes uas muaj txaus, tshuaj siv ntxuav tes ua muaj kob cawv, tshuaj tua kab mob, thiab cov ntaub so tes ib zaug pov tseg.

¹Cov kev cai ntxiv yuav tsum tau txiav txim siab rau cov neeg nyob tsis yooj yim. Cov tswv hauj lwm yuav tsum ua raws li txhua cov qauv ntawm [Cal/OSHA](#) thiab tau npaj kom mus ua raws li nws cov kev taw qhia thiab kev taw qhia ntawm [Cov Chaw Tswj Xyuas Kab Mob thiab Kev Tiv Thaiv \(CDC\)](#) thiab [CaliforniaLub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv \(CDPH\)](#). Tsis tas li ntawv xwb, cov tswv ntiav ua hauj lwm yuav tsum npaj txhij txhawm rau hais daws lawv cov kev ua hauj lwm raws li kev hloov pauv cov lus qhia no.

